

がいこくじん むりょうほうりつそうだんかい
外国人のための無料法律相談会

ねん がつ にち ど
2021年9月25日 (土)

かいじょう べんごしかいかん かい
会場：弁護士会館11階

そうだんにちじ
相談日時：2021年9月25日 (土) 午後1時～4時 (受付は午後3時まで)

*相談は事前予約制で行ないます。相談希望の方は03-3595-8575までご連絡ください(予約は日本語対応です)。9月10日(金)まで受け付けます。

しようげんご
使用言語：日本語、英語、ハンゲル、スペイン語、中国語、ポルトガル語、タイ語、タガログ語、ネパール語、インドネシア語、ベトナム語、ロシア語、ヒンディー語を予定

そうだんないよう
相談内容：在留資格、労働問題、契約をめぐるトラブル、損害賠償、結婚・離婚、家庭問題などあらゆる法律相談に応じます(秘密は厳守します)。

そうだんばしょ
相談場所：弁護士会館11階(千代田区霞が関1-1-3)

ちかてつまるのうちせん かすみがせき えき でぐちちよくつう
地下鉄丸の内線「霞ヶ関」駅 B1b 出口直通

ちかてつひびやせん かすみがせき でぐち とほふん
地下鉄日比谷線「霞ヶ関」駅 A1 出口より徒歩3分

ちかてつちよだせん かすみがせき でぐち とほふん
地下鉄千代田線「霞ヶ関」駅 C1 出口より徒歩5分

ちかてつゆうらくちようせん さくらだもん えき ばんでぐち とほふん
地下鉄有楽町線「桜田門」駅 5 番出口より徒歩6分

FREE LEGAL COUNSELING FOR FOREIGNERS

Saturday, September 25, 2021, 1 to 4 p.m.

Counseling (Consultation) Time & Date:

Saturday, September 25, 2021, 1 - 4 p.m. (Reception time: 1- 3 p.m.)

Advance reservations are required. **reservation number (03-3595-8575)**

We are accepting reservations in only Japanese until Friday, September 10

Languages: Japanese, English, Korean, Spanish, Chinese, Portuguese, Thai, Tagalog, Nepali, Indonesian, Vietnamese, Russian, Hindi.

Counseling Content: Free advice is offered for all kinds of legal problems including visa, labor, contracts, compensation for damages and family problems related to marriage and divorce. (Secrets are kept)

Place: 11rd floor, Bar Associations Building (1-1-3 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo)

By Subway Marunouchi Line: direct from 「Kasumigaseki」 sta. B-1-b exit

Hibiya Line: 3 min. walk from 「Kasumigaseki」 sta. A1 exit

Chiyoda Line: 5 min. walk from 「Kasumigaseki」 sta. C1 exit

Yurakucho Line: 6 min. walk from 「Sakuradamon」 sta. 5 exit

专为外国人的免费法律咨询会

2021年9月25日(星期六)

会场：律师会馆11层

咨询日期和时间：2020年9月25日(星期六) 下午1点至4点(咨询受理至下午3点)

*需要咨询请于9月10日(星期五)前使用日语进行电话预约。电话号码：03-3595-8575

使用语言：预备日语、英语、韩语·朝鲜语、西班牙语、汉语、葡萄牙语、泰语、他加禄语、尼泊尔语、印尼语、越南语、俄语、印地语

咨询内容：提供与签证(在留资格)、劳资纠纷、合同纠纷、损害赔偿、婚姻、家庭问题等各类有关的法律咨询。(严守秘密)

咨询地点：律师会馆11层(地址：千代田区霞关1-1-3)

地铁丸之内线「霞关」站 B1b 出口直达

地铁日比谷线「霞关」站 A1 出口步行3分钟

地铁千代田线「霞关」站 C1 出口步行5分钟

地铁有乐町线「樱田门」站 5号出口步行6分钟

主催	関東弁護士会連合会 東京弁護士会 第一東京弁護士会 第二東京弁護士会
Sponsor	Kanto Federation of Bar Associations, Tokyo Bar Association, Dai-ichi Tokyo Bar Association, Dai-ni Tokyo Bar Association
協力	(一財)東京都つながり創生財団 東京外国人支援ネットワーク
Cooperation	Tokyo Metropolitan Foundation "TSUNAGARI" Tokyo Supporting Network for Foreign Residents

問い合わせ先：第一東京弁護士会 (03-3595-8575)

For information : Dai-ichi Tokyo Bar Association (03-3595-8575)

